

# CITY M CONNECT CITY L CONNECT PURIFICATEURS D'AIR



MANUEL  
DE L'UTILISATEUR



# REMARQUES IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ !

## LISEZ L'INTÉGRALITÉ DES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

L'appareil doit être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé et lors des opérations de maintenance. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions élémentaires doivent être observées, notamment les suivantes :



## ATTENTION

### AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :

1. Branchez toujours l'appareil à une prise de terre et n'utiliser que le cordon livré avec l'appareil.
2. Lisez le manuel technique et suivez les instructions. L'alimentation électrique de la machine doit être débranchée pendant l'installation, l'entretien, la maintenance et le remplacement des filtres.



**ATTENTION : AVANT D'INTERVENIR SUR L'APPAREIL, ÉTEIGNEZ-LE ET DÉBRANCHEZ-LE (EN COMMENÇANT TOUJOURS PAR LA SOURCE D'ALIMENTATION). LA MACHINE DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME ÉTANT ENCORE SOUS TENSION PENDANT LES 5 MINUTES QUI SUIVENT LE DÉBRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.**

Les pièces mobiles ne s'arrêtent pas instantanément dès que l'alimentation est coupée ou que la machine est éteinte. **ATTENDEZ 5 MINUTES AVANT DE MANIPULER L'ARMOIRE.**

3. Dans sa version standard, ce produit doit être utilisé pour le traitement de matières sèches non explosives uniquement. Si le purificateur d'air est utilisé à des fins autres que celles indiquées dans le manuel technique, ou s'il est manipulé différemment, Camfil AB ne sera en aucune façon responsable des conséquences de cette utilisation/manipulation.
4. **REMARQUE :** Une installation fixe ne peut être réalisée que par un professionnel qui possède les qualifications appropriées et qui engage sa responsabilité concernant l'installation.
5. La machine **NE DOIT JAMAIS** être utilisée dans des zones classées ATEX, ou dans des zones où des gaz explosifs pourraient être présents.
6. La machine est équipée de quatre roulettes, sur sa face inférieure, afin de faciliter son positionnement. Veuillez suivre la procédure présentée dans la section 14 « Positionnement » de ce manuel technique. Le transport de la machine sans l'aide des roulettes nécessite l'intervention de deux (2) personnes.
7. Tous les accessoires, filtres, pièces de rechange, etc. utilisés doivent être approuvés par Camfil. Les engagements de garantie cessent de s'appliquer si les points qui précèdent ne sont pas respectés. Veuillez contacter Camfil pour identifier les accessoires adéquats.
8. Ne couvrez pas les entrées ou les sorties d'air.
9. Il est interdit d'insérer des objets dans les entrées ou les sorties d'air.
10. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements présentant des objets en combustion/incandescentes qui peuvent pénétrer dans la machine.
11. L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement intérieur.

12. L'appareil ne doit être utilisé que lorsque les températures sont comprises entre -25° C et 60° C.
13. L'appareil ne doit pas être mouillé. Le taux d'humidité maximum acceptable est de 85 % en cas d'utilisation d'un filtre à charbon.
14. Suivez très attentivement les instructions pour la manipulation et le remplacement des filtres. Une manipulation incorrecte peut endommager les supports de filtre, et la classe de filtration pourra ne plus être conforme à celle garantie.
15. Manipulez les filtres usagés avec une extrême précaution. Une manipulation incorrecte peut entraîner des troubles de la santé ou des maladies. Suivez les instructions pour le remplacement des filtres.
16. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus, et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances, à condition d'avoir bénéficié d'une supervision ou d'une instruction concernant l'utilisation en toute sécurité de l'équipement et d'en comprendre les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
17. Pour utiliser le tableau de bord, le client doit connecter le purificateur d'air à un réseau Wi-Fi relié à Internet. Il est de la responsabilité du client de connecter le purificateur d'air à un réseau Wi-Fi sécurisé. Il est conseillé au client, dans le cadre de la sécurisation de ses informations, de connecter le purificateur d'air à un réseau autre que celui utilisé pour traiter les données essentielles de son entreprise. Le réseau doit aussi filtrer le trafic des données entrantes et sortantes au niveau du purificateur d'air. Le protocole WPA2-PSK avec cryptage AES est recommandé pour l'authentification lors de l'accès au réseau sans fil.

## SOMMAIRE

1	<a href="#">Pictogrammes</a>	4
2	<a href="#">Contenu</a>	5
3	<a href="#">Historique des versions</a>	5
4	<a href="#">Plaque constructeur</a>	5
5	<a href="#">Spécifications techniques</a>	6
6	<a href="#">Spécifications du ventilateur</a>	6
7	<a href="#">Débit d'air</a>	6
8	<a href="#">Détails du débit d'air</a>	7
9	<a href="#">Mise en service</a>	8
10	<a href="#">Utilisation</a>	12
11	<a href="#">Conception</a>	12
12	<a href="#">Composants standards</a>	12
13	<a href="#">Transport et déballage</a>	13
14	<a href="#">Positionnement</a>	13
15	<a href="#">Raccordement électrique</a>	13
16	<a href="#">Le produit et l'environnement</a>	14
17	<a href="#">Les filtres et l'environnement</a>	14
18	<a href="#">Maintenance</a>	14
19	<a href="#">Instructions pour le remplacement des filtres</a>	14
20	<a href="#">Remplacement des filtres</a>	15
21	<a href="#">Garanties et engagements</a>	16
22	<a href="#">Dispositions européennes relatives au produit</a>	16
23	<a href="#">Liste des pièces de rechange</a>	19

## 1 PICTOGRAMMES

	<p><b>EN</b> Refer to instruction manual. <b>SE</b> Se instruktionsboken. <b>DK</b> Se brugsanvisningen. <b>NO</b> Se brukerhåndboken. <b>FI</b> Tutustu käyttöohjeisiin. <b>DE</b> Siehe Bedienungsanleitung. <b>FR</b> Reportez-vous au manuel d'instruction. <b>ES</b> Consulta el manual de instrucciones. <b>IT</b> Fai riferimento al manuale di istruzioni. <b>NL</b> Raadpleeg de gebruiksaanwijzing. <b>PT</b> Consultar o manual de instruções. <b>RU</b> См. руководство по эксплуатации. <b>SK</b> Prečítajte si návod na použitie. <b>CH</b> 请参阅说明手册。</p>
	<p><b>EN</b> Dangerous voltage. <b>SE</b> Farlig spänning. <b>DK</b> Farlig spænding. <b>NO</b> Farlig spenning. <b>FI</b> Vaarallinen jännite. <b>DE</b> Gefährliche Spannung. <b>FR</b> Tension dangereuse. <b>ES</b> Peligro: alto voltaje. <b>IT</b> Tensione pericolosa. <b>NL</b> Gevaarlijke spanning. <b>PT</b> Tensão perigosa. <b>RU</b> Опасное напряжение. <b>SK</b> Nebezpečné napätie. <b>CH</b> 危险电压。</p>
	<p><b>EN</b> Disconnect power before servicing. <b>SE</b> Koppla bort strömmen innan du utför service. <b>DK</b> Afbryd strømmen inden service. <b>NO</b> Koble fra strømmen før du utfører vedlikehold. <b>FI</b> Katkaise virta ennen huoltoa. <b>DE</b> Vor der Wartung vom Stromnetz trennen. <b>FR</b> Débranchez l'alimentation avant l'entretien. <b>ES</b> Desconecta la alimentación antes de realizar labores de mantenimiento. <b>IT</b> Spegni l'apparecchiatura prima della manutenzione. <b>NL</b> Ontkoppel de voeding vóór onderhoud. <b>PT</b> Desligar a alimentação elétrica antes de proceder à manutenção. <b>RU</b> Отключите питание, прежде чем приступить к обслуживанию. <b>SK</b> Pred vykonaním servisu odpojte napájanie. <b>CH</b> 维修之前, 请先断开电源。</p>
	<p><b>EN</b> Caution. <b>SE</b> Var försiktig. <b>DK</b> Forsigtig. <b>NO</b> Forsiktig. <b>FI</b> Huomio. <b>DE</b> Vorsicht. <b>FR</b> Danger. <b>ES</b> Precaución. <b>IT</b> Attenzione. <b>NL</b> Opgelet. <b>PT</b> Cuidado. <b>RU</b> Внимание. <b>SK</b> Upozornenie. <b>CH</b> 警告。</p>
	<p><b>EN</b> This symbol means to recycle. <b>SE</b> Denna symbol står för återvinning. <b>DK</b> Dette symbol betyder, at produktet skal genbruges. <b>NO</b> Dette symbolet betyr resirkulering. <b>FI</b> Tämä merkki kehottaa kierrättämään. <b>DE</b> Dieses Symbol bedeutet Recyceln. <b>FR</b> Ce symbole signifie « À recycler ». <b>ES</b> Reciclable. <b>IT</b> Questo simbolo significa che si deve riciclare. <b>NL</b> Dit symbool geeft aan om te recyclen. <b>PT</b> Este símbolo significa reciclar. <b>RU</b> Подлежит переработке. <b>SK</b> Tento symbol znamená recyklovať. <b>CH</b> 此符号表示回收。</p>

## 2 CONTENU

Ce manuel technique fait partie de la documentation devant être mise à disposition en vertu de l'annexe 5 de la directive Machines. L'objet de ce manuel est de donner des détails sur la conception des unités et leur fonctionnement. Les nouveaux utilisateurs doivent pouvoir travailler en toute sécurité avec ce produit.

Ce manuel donne des informations sur le produit et ne doit pas être utilisé pour une autre machine. En complément des explications sur l'usage de la machine, les premières sections du document fournissent quelques spécifications techniques. Après celles-ci, des textes illustrés présentent les différents éléments qui composent ce produit. Le manuel de l'utilisateur comprend également des détails concernant les procédures de sécurité associées à l'utilisation de la machine.

### IMPORTANT !

Avant d'utiliser votre purificateur d'air haute qualité, il est important, en tant qu'utilisateur :

- 1) de lire ce manuel technique de l'utilisateur,
- 2) de suivre les instructions de sécurité des deux documents,
- 3) de consulter la section relative aux conditions d'utilisation sur le site web de Camfil à l'adresse suivante <https://camfil.com/terms-and-conditions/digital-services> pour en connaître l'état actuel.



## 3 HISTORIQUE DES VERSIONS

Version	Date : <b>Déc 2023</b>	Signature	Modifications
001	Voir approbation		

## 4 PLAQUE CONSTRUCTEUR

La plaque constructeur de tous les purificateurs Camfil de type City M/City L est située au niveau de l'alimentation électrique de l'unité.



PRODUCT: Air Purifier CITY L  
 ARTICLE NO: 94000708  
 SERIAL NO: xxxxxx  
 YEAR: 2022  
 VOLTAGE: 1~200-240 V AC 50/60 Hz  
 AMPS: 0,75 A  
 EFFECT: 83 W

**EXAMPLE**

**SPECIMEN**

[WWW.CAMFIL.COM](http://WWW.CAMFIL.COM) CAMFIL ESPAÑA, S.A.  
 Calle Francisco Medina y Mendoza, Parcela 8  
 19171 Cabanillas del Campo - Guadalajara, SPAIN 

## 5 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Dimensions extérieures, modèle vertical

	City M Connect	City L Connect
Hauteur (mm)	720	960
Largeur (mm)	340	495
Profondeur (mm)	345	410
Poids (kg)	15,0 (nouveaux filtres inclus)	25,0 (nouveaux filtres inclus)
Poids du filtre (kg)	2,0 kg (2 filtres sont nécessaires)	4,1 kg (2 filtres sont nécessaires)

## 6 SPÉCIFICATIONS DU VENTILATEUR

Phase		1~
Tension nominale	VAC	230
Plage de tension nominale	VAC	200 .. 240 (120 US/CAN)
Fréquence	Hz	50/60
Type de définition des données		ml
Vitesse	min <sup>-1</sup>	3200
Puissance d'alimentation	W	83 (110 US)
Intensité	A	0,75 (2- 1,55 US)
Température ambiante minimale	°C	-25
Température ambiante maximale	°C	+60

ml=charge maximale ; sous réserve de modifications

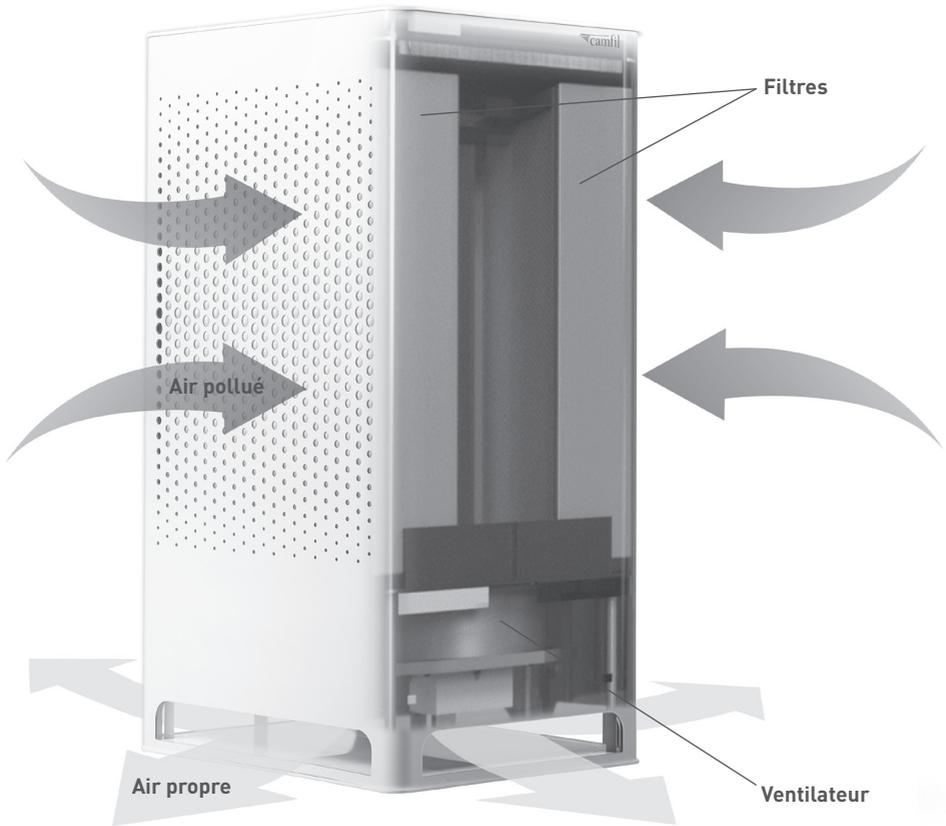
## 7 DÉBIT D'AIR

Avec filtre HEPA type H14 et filtration des odeurs, des COV (Composés Organiques Volatiles) et de l'ozone

Niveau	City M Connect			City L Connect		
	Qv [m³/h]	Pe [W]	LpA* [dBA]	Qv [m³/h]	Pe [W]	LpA* [dBA]
1	37	9	16	150	9	26
2	67	10	21	250	16	34
3	94	11	28	350	25	39
4	127	12	35	430	37	43
5	251	24	45	500	47	46
6 Max.	430	60	54	650	83	52

\*Tolérance de +/- 10% (mesure réalisée à 1 m de la source)

## 8 DÉTAILS DU DÉBIT D'AIR



## 9 MISE EN SERVICE

Tout d'abord, lisez la totalité du manuel technique.

**LES TRAVAUX DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE NE PEUVENT ÊTRE RÉALISÉS QUE PAR DES ÉLECTRICIENS QUALIFIÉS. L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOIT POUVOIR ÊTRE COUPÉE SANS TOUCHER L'APPAREIL.** Branchez le purificateur d'air sur une prise électrique. Assurez-vous que les entrées/arrivées d'air ne sont pas obstruées (voir la figure ci-dessous pour le mode opératoire).

### ÉCRAN PRINCIPAL

Un indicateur de qualité d'air est affiché sur la moitié supérieure de l'écran. Cet indicateur de type « jauge » apparaîtra comme « fill » (rempli) ou « empty » (vide) selon la qualité d'air en temps réel. Plus la qualité d'air sera élevée, plus le la jauge apparaîtra comme « fill » (rempli). Dans le même temps, la couleur de l'indicateur évoluera selon la qualité d'air.

Plus la qualité d'air sera élevée et plus la couleur évoluera vers un turquoise clair, plus la qualité d'air sera basse et plus la couleur évoluera vers un violet foncé. Ces couleurs correspondent à celle employées sur la page web du tableau de bord. Les changements de couleur correspondent à des plages d'évolution de la qualité d'air de 5 %, il existe donc 20 couleurs définies entre des qualités d'air de 0 % et de 100 %.



Au centre de la jauge, un texte indique la plage de qualité d'air actuelle :

- **Poor (Mauvaise) :** < 20 %
- **Fair (Satisfaisante) :** < 40 %
- **Average (Moyenne) :** < 60 %
- **Good (Bonne) :** < 80 %
- **Excellent (Excellente) :** > 80 %

Le texte « **Indoor Air Quality** » [Qualité de l'air intérieur] fait office de titre et reste inchangé.

La moitié inférieure de l'écran est elle-même divisée en trois sections. De haut en bas :

**1 Environmental values (Valeurs environnementales) :** Il s'agit des mesures de caractéristiques environnementales sur lesquelles l'appareil n'a pas d'influence (**Humidity/Temperature/CO<sub>2</sub>**). L'unité est en mesure d'afficher ces informations grâce à ces différents capteurs.

**2 Fan speed selector (Sélection de la vitesse de ventilateur) :** Il s'agit d'un bouton de commande, qui permet d'accéder à l'écran de sélection de la vitesse/du mode de fonctionnement du ventilateur.

**3 Button panel (Panneau de boutons) :** Ce panneau est composé des trois boutons suivants (de gauche à droite) :

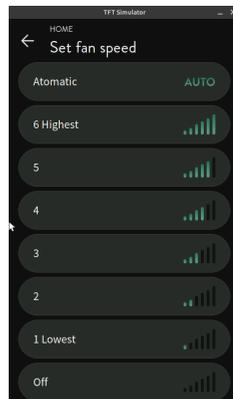
- **Schedule (Programme) :** quand l'utilisateur appuie sur ce bouton, l'application ouvre l'écran d'affichage/de modification de la programmation.
- **Shutdown (Arrêt) :** quand l'utilisateur appuie sur ce bouton, l'application ouvre l'écran d'arrêt/de réinitialisation.
- **Settings (Paramètres) :** quand l'utilisateur appuie sur ce bouton, l'application ouvre l'écran de réglage.

## SÉLECTION DE LA VITESSE/DU MODE DE FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

Cet écran permet de sélectionner la vitesse/le mode de fonctionnement du ventilateur. Il peut être ouvert depuis l'écran principal pour régler la vitesse/le mode de fonctionnement instantanément, ou depuis la page d'édition de programme pour sélectionner une vitesse/un mode programmé.

L'écran comporte les boutons de commande suivants :

- **Automatic** : En appuyant sur ce bouton, l'utilisateur permet au système de gérer automatiquement la vitesse du ventilateur, en fonction de la qualité d'air.
- **Boutons 6 à 1** : L'utilisateur indique au système que la vitesse sera contrôlée manuellement et quel sera le niveau de réglage souhaité. La vitesse 6 est fortement recommandée pour les situations d'épuration de l'air rapides et de courtes durées.
- **Off** : L'utilisateur indique au système d'arrêter le ventilateur.

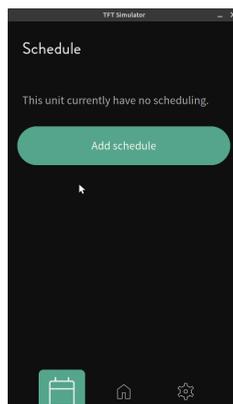


## PROGRAMMATION

### Add schedule (Ajouter un programme)

Quand l'utilisateur appuie sur ce bouton, et qu'aucun programme n'a encore été créé, l'écran suivant s'affiche :

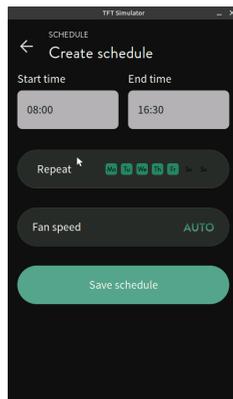
Un message d'avertissement apparaît, il indique qu'aucun programme n'a encore été créé, et un bouton permettant d'ajouter un nouveau programme est proposé. Quand l'utilisateur appuie sur ce bouton, l'application ouvre un écran d'édition de programme.



## ÉDITION DES HORAIRES/PROGRAMMES

Cet écran permet de configurer tous les paramètres relatifs aux programmes (de haut en bas) :

- **Start time et end time (Heure début/fin)** : Ces sélecteurs permettent de définir les heures de début et de fin de l'opération programmée. Pour sélectionner un horaire, appuyez simplement sur le sélecteur et faites glisser votre doigt vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'horaire désiré s'affiche.
- **Repeat (Répéter)** : Ce bouton de commande permet d'accéder à un écran de sélection des jours auxquels s'appliquent les actions programmées.
- **Fan speed (Vitesse du ventilateur)** : Il s'agit d'un bouton de commande, qui permet d'accéder à l'écran de sélection de la vitesse et du mode de fonctionnement.
- **Save schedule (Sauvegarder le réglage)** : Quand les trois paramètres du programme sont configurés, l'utilisateur peut appuyer sur ce bouton pour les sauvegarder. Si un des paramètres n'est pas configuré, le bouton sera inactif, afin d'éviter la sauvegarde d'un programme qui ne comporterait pas tous les réglages nécessaires.



## APERÇU/ÉDITION/SUPPRESSION D'UN PROGRAMME

Quand l'utilisateur appuie sur le bouton Schedule et qu'un programme est déjà défini, l'application présente les informations le concernant, et permet de les éditer dans l'écran suivant.

La première section présente **les paramètres du programme** en mode texte : heures de début/fin, jours de la semaine pour lesquels le programme est actif, et vitesse/mode du ventilateur.

Le bouton « **Edit schedule** » (éditer le programme) est affiché en dessous, il permet d'accéder à la page d'édition de programme pour modifier les paramètres d'un programme déjà créé

Enfin le bouton « **Delete schedule** » (supprimer le programme) permet d'accéder à la page de confirmation de la suppression d'un programme.

## CONFIRMATION DE LA SUPPRESSION

Cet écran présente deux boutons de commande : **cancel** (annuler) ou **confirm** (confirmer) la suppression de l'opération.

## RÉGLAGES

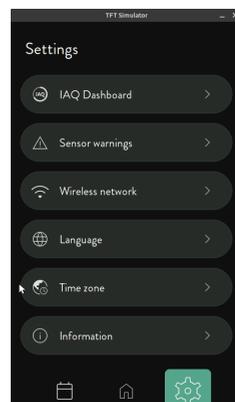
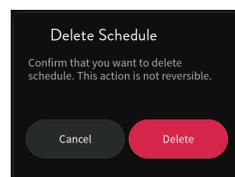
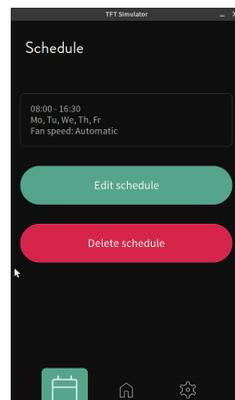
Il s'agit d'un menu permettant à l'utilisateur de choisir quel paramètre/valeur il souhaite consulter ou modifier. Quand l'utilisateur appuie sur un bouton, l'application ouvre l'écran d'édition correspondant.

Les options disponibles sont les suivantes :

- **IAQ panel** (Panneau Qualité d'Air Intérieur)
- **Sensor warnings** (Alertes capteurs)
- **Wireless network** (Réseau sans fil)
- **Language** (Langue)
- **Time zone** (Fuseau horaire)
- **Information** (Informations)

## IAQ PANEL (PANNEAU QAI)

Cette page affiche un URL et un QR code associé, ils renvoient à la page web du panneau d'information de l'équipement. Cette page est unique et propre à chaque unité, elle donne accès à des informations concernant l'unité et l'environnement dans lequel elle se situe.

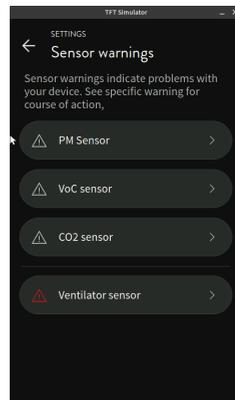


## SENSOR WARNINGS (ALERTE CAPTEURS)

Cet écran présente une série de boutons correspondant à chacun des capteurs équipant l'appareil. Ces capteurs sont les suivants:

- **PM Sensor** (Capteur de particules en suspension)
- **VOC sensor** (Capteur de composés organiques volatiles)
- **CO<sub>2</sub> sensor** (Capteur CO<sub>2</sub>)
- **Fan status sensor** (Capteur de statut du ventilateur)

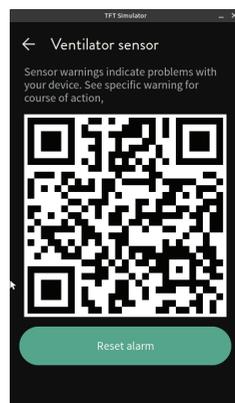
Ces boutons sont inactifs par défaut. Si l'application détecte un problème avec un des capteurs, elle l'indiquera en affichant l'icône correspondante en rouge, et le bouton associé deviendra actif. Si l'utilisateur appuie sur ce bouton, l'application ouvrira la page d'instruction spécifique au capteur.



## SENSOR WARNINGS (INSTRUCTIONS)

Cet écran affiche un QR code correspondant à un URL du site internet de Camfil, qui fournit des instructions spécifiques à l'utilisateur.

Il permet aussi de réinitialiser les alertes. En réinitialisant l'alerte, l'utilisateur force le système pour lever l'état d'alarme du capteur. Cela permet de vérifier que l'alerte est bien due à un problème persistant et non à un problème ponctuel. Si le problème est réel et persistant, le capteur se mettra de nouveau en état d'alarme.

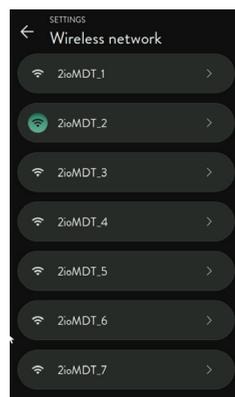


## WIRELESS NETWORK (RÉSEAU SANS FIL)

Cet écran présente une liste des réseaux disponibles.

Lors du premier démarrage, le système ne possède pas de configuration Wi-Fi. Au cours du démarrage, le système va rechercher tous les réseaux disponibles, cette première recherche se poursuit pendant **10 minutes** après le démarrage. Au-delà de cette durée, le système procèdera à une nouvelle recherche, à chaque fois que cette page sera ouverte.

Le résultat de la recherche de réseau sera affiché sur cet écran, les réseaux identifiés étant classés selon la force de leur signal. Chaque réseau est alors représenté par un bouton présentant différentes fonctionnalités.



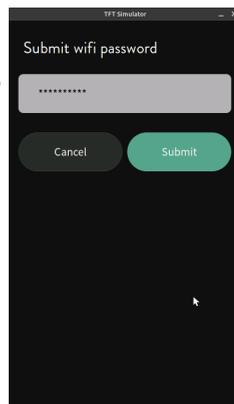
Pour configurer un réseau (**enter the key/ entrez la clé**), cliquez sur l'icône située à droite de chaque bouton (**network/réseau**). En cliquant sur l'icône, l'application ouvre l'**écran de saisie du mot de passe (password entry screen)**, et en revenant à l'écran précédent une icône de chargement apparaît sur le bouton correspondant pour indiquer que le système essaie de se connecter au moyen des données saisies.

**Si le système se connecte, l'icône située à gauche du bouton présentera alors un fond vert, indiquant que la connexion au réseau est établie.** Sinon, le système continuera à essayer de se reconnecter, jusqu'à ce que l'utilisateur lui demande de se connecter à un autre réseau, ou qu'il modifie les données de connexion.

Le système est capable de mémoriser jusqu'à **cinq réseaux identifiés**.

À chaque fois qu'il détecte un réseau identifié, le système essaiera de s'y connecter par ordre d'importance du signal, c'est-à-dire qu'il essaiera de se connecter d'abord au réseau présentant le signal le plus fort.

Pour sélectionner un réseau auquel vous connecter, cliquez simplement sur le bouton correspondant et l'équipement essaiera de s'y connecter au moyen du mot de passe qui a été configuré. Si aucun mot de passe n'a été configuré, le système agira comme si l'utilisateur avait cliqué sur l'icône représentant une flèche, à droite du bouton, c'est-à-dire qu'il ouvrira la page permettant la saisie d'un mot de passe.



## 10 UTILISATION

Le purificateur d'air est utilisé pour nettoyer l'air intérieur en le filtrant mécaniquement, à travers des filtres à haute efficacité. Le système a été développé en priorité à destination des professionnels et des entreprises d'installations intervenant dans des bureaux, des hôpitaux et des écoles.

## 11 CONCEPTION

L'unité de purification est un système autonome en une partie, qui abrite les filtres, la section de ventilation ainsi que tous les raccordements électriques. La machine est entièrement réalisée avec des pièces en aluminium et en plastique, elle est donc respectueuse de l'environnement et recyclable.

## 12 COMPOSANTS STANDARDS

Dans sa version standard, le purificateur d'air est fourni avec les composants suivants :

- Une unité City M Connect/City L Connect
- Des filtres destinés à la fonction retenue
- Un guide de mise en route rapide
- Un manuel technique
- Un connecteur électrique

S'il manque un élément ou si vous avez besoin de plus d'informations sur les accessoires, veuillez contacter Camfil.

### 13 TRANSPORT ET DÉBALLAGE

Enlevez soigneusement l'emballage. Si vous utilisez des objets coupants pour déballer le produit, faites attention à ne pas endommager les câbles et la finition de la machine. Manipulez les filtres avec une extrême précaution. Référez-vous à la section concernant le remplacement des filtres.

Assurez-vous que le produit n'a pas été endommagé au cours du transport. Signalez au transporteur tout dommage dû au transport. Assurez-vous également que la livraison est complète.

### 14 POSITIONNEMENT

L'unité doit toujours être placée et utilisée en intérieur. Les entrées et les sorties d'air ne doivent pas être obstruées pendant l'utilisation. Avant de mettre le purificateur d'air en service, assurez-vous de disposer d'un espace suffisant (10 cm) autour de l'entrée et de la sortie.

**La procédure pour déplacer l'unité est la suivante (uniquement pour le City L Connect) :**

1. Assurez-vous que le système de freinage (deux des roues en sont équipées) n'est pas enclenché.
2. Déplacez l'équipement en le tenant toujours pas la partie supérieure.
3. Enclenchez le système de freinage au niveau des roues pour prévenir tout mouvement non souhaité.

**Les roues peuvent être démontées facilement, si vous le souhaitez. Dans ce cas, suivez la procédure suivante (applicable uniquement au City L Connect) :**

1. Placez l'appareil sur une surface horizontale et uniforme.
2. Dévissez les quatre vis équipant chacune des roues au moyen d'un tournevis cruciforme.
3. Placez l'appareil sur son lieu d'utilisation.

### 15 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

**L'unité est prête à être branchée en sortie d'usine.** L'acheminement des câbles, etc. doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur et par un électricien qualifié. Toute modification des systèmes électriques internes de la machine doit être effectuée par des personnes dûment qualifiées en utilisant l'équipement fourni par Camfil.

**L'UNITÉ DOIT ÊTRE RACCORDÉE UNIQUEMENT À LA TENSION RÉSEAU SPÉCIFIÉE SUR LA PLAQUE DE LA MACHINE (PLAQUE CONSTRUCTEUR).**

## 16 LE PRODUIT ET L'ENVIRONNEMENT

Le purificateur d'air est fabriqué avec des composants sans plomb. Il peut être recyclé. Les modèles usagés doivent toujours être envoyés dans une station de recyclage pour un recyclage correct et/ou une élimination des pièces et des composants

## 17 LES FILTRES ET L'ENVIRONNEMENT

Veillez noter que les filtres ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires. Les filtres mis au rebut doivent toujours être pris en charge correctement et manipulés en toute sécurité. Le recyclage ou l'élimination doit toujours être effectué dans un centre de gestion des déchets agréé. En cas de questions à ce sujet, veuillez contacter votre administration locale ou votre distributeur pour obtenir des conseils sur la méthode à adopter.



## 18 MAINTENANCE

Si nécessaire, l'unité peut être nettoyée en utilisant un produit peu agressif.

**AVANT TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE, ÉTEIGNEZ LA MACHINE ET DÉBRANCHEZ-LA !**

REPLACEMENT DES FUSIBLES :

**LORS DE LA RÉALISATION DE CETTE OPÉRATION, L'UNITÉ CITY L DOIT ÊTRE MISE HORS TENSION.**

1. Ôtez le couvercle de la boîte à fusible au moyen d'un tournevis plat. Ce couvercle est situé sur la partie inférieure de la prise électrique.
2. Retirez le fusible avec précaution.
3. Remplacez le fusible (modèle 2A 250V).
4. Refermez le couvercle de la boîte à fusible.



## 19 INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DES FILTRES

**ATTENTION !** Portez toujours des équipements de protection respiratoire et des gants de protection lorsque vous manipulez des filtres usagés ! Pour choisir le dispositif de protection respiratoire approprié, consultez le représentant/agent de sécurité de votre lieu de travail ou le fabricant du dispositif de protection respiratoire.

Les filtres usagés peuvent contenir des substances et des particules nocives. En cas de mauvaise manipulation, celles-ci peuvent s'échapper dans l'environnement et provoquer des problèmes de santé ou des maladies.

Les filtres doivent être remplacés de façon régulière. Vous pouvez vous référer aux recommandations de Camfil AB relatives à la fréquence de remplacement des filtres.

## 20 REMPLACEMENT DES FILTRES

**PORTEZ TOUJOURS DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION RESPIRATOIRE ET DES GANTS DE PROTECTION LORSQUE VOUS MANIPULEZ DES FILTRES USAGÉS !** Risque de dégradation de la santé et de maladie.

1. Éteignez l'appareil en tournant l'interrupteur de sécurité ou en débranchant le connecteur électrique. Assurez-vous que la LED bleue (témoin de fonctionnement) est bien éteinte.
2. Soulevez le couvercle supérieur de l'unité.



3. Poussez et dévissez les quatre boutons et soulevez la trappe.



4. Tirez la trappe vers le haut en utilisant la poignée.



5. Otez le/les écarteurs positionnés entre les filtres. Saisissez fermement le filtre et tirez-le vers vous. Placez le filtre dans un sac en plastique. Suivez la même procédure avec l'autre filtre et mettez-le dans un sac en plastique.



6. Sortez le nouveau filtre HEPA de sa boîte. **REMARQUE ! NE TOUCHEZ PAS LA SURFACE DU FILTRE. TENEZ LE FILTRE UNIQUEMENT PAR SON SUPPORT !**

Mettez le filtre en position, poussez-le vers le bas et contre la série de trous. Le joint noir doit être orienté vers les trous de l'appareil. Repositionnez le/les écarteurs afin d'assurer l'étanchéité parfaite des filtres



Procédez aux étapes 1- 6 en sens inverse.

## 21 GARANTIES ET ENGAGEMENTS

La garantie s'applique à l'intégralité des fonctionnalités selon les détails indiqués dans ce manuel de l'utilisateur et couvre les erreurs dans les logiciels et le matériel informatique pendant une année à compter de la date de livraison. Dans le cas où l'équipement présenterait un défaut, veuillez contacter votre distributeur Camfil ou Camfil AB ou consultez la section « Assistance et services » sur notre site internet : <https://camfil.com/support/cityconnect/>

### Nous contacter :

CAMFIL SVENSKA AB.  
Industrigatan 3  
SE-619 33 Trosa, SUÈDE  
Tél : +46 (0)156 537 00  
Sit internet : [www.camfil.com](http://www.camfil.com)

### Fabricant :

CAMFIL ESPAÑA, S.A.  
A81052409  
Avenida Juan Carlos I, 13, Planta 4  
28806 Alcalá de Henares - Madrid, ESPAGNE

CAMFIL ESPAÑA, S.A.  
Calle Francisco Medina y Mendoza, Parcela 8  
19171 Cabanillas del Campo – Guadalajara, ESPAGNE

## 22 DISPOSITIONS EUROPÉENNES RELATIVES AU PRODUIT

Ce produit est conforme aux normes de l'UE selon la « directive machines » [2006/42/CE], la « directive basse tension » [2006/95/CE] et la « directive CEM » [2004/108/CE].

Veuillez noter que le strict respect des instructions d'installation et de sécurité est une condition préalable à la conformité de toutes les propriétés de fonctionnement. Pour plus de détails sur les spécifications techniques, les normes qui ont été respectées et les brevets de Camfil, veuillez contacter Camfil.







1. Product Name:

City M Connect & City L Connect

2. Manufacturer:

Camfil AB  
Sveavägen 56E  
11134 Stockholm, Sweden

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Camfil AB

4. Object of the declaration:

The City M Connect and the City L Connect are air purifier including certified HEPA (H14) and Molecular (activated carbon) filters.



5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonized legislation:

The Machine Directive MD 2006/42/EC  
Electrio Magnetic Compability EMC 2014/30/EU

6. Harmonised standards:

EN ISO 12100:2010  
EN 60 204-1:2019  
EN ISO 14118:2018

Signed for and on behalf of Camfil AB  
Reinfeld, 03.03.2023

DocuSigned by:  
*Axel Mahler*  
629DA788BBD454...

Axel Mahler  
Vice President Global Quality & Product Care

[www.camfil.com](http://www.camfil.com)

### 23 LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Filtre de rechange H14 conforme à la norme EN1822 ayant un taux d'efficacité de 99,995 % et présentant un filtre moléculaire intégré pour l'élimination des mauvaises odeurs.



<b>Code article</b>	94000208
<b>Description</b>	Filtre City L Moléculaire + H14 Plastique
<b>Quantité par appareil</b>	2



<b>Code article</b>	94000196E
<b>Description</b>	Filtre City M Moléculaire + H14 Plastique
<b>Quantité par appareil</b>	2

# CAMFIL est le leader mondial des solutions de filtration et de purification de l'air.

Depuis plus d'un demi-siècle, Camfil aide les personnes à respirer un air plus pur. Leader des solutions de purification de l'air de haute qualité, nous fournissons des systèmes commerciaux et industriels pour la filtration de l'air et le contrôle de la pollution de l'air, qui améliorent la productivité des travailleurs et des équipements, qui minimisent la consommation d'énergie et qui bénéficient à la santé humaine et à l'environnement. Nous sommes convaincus que les meilleures solutions pour nos clients sont également les meilleures solutions pour notre planète. C'est pourquoi à chaque étape du processus, de la conception à la livraison et tout au long du cycle de vie du produit, nous prenons en compte l'impact de nos activités sur les personnes et le monde qui nous entoure.

Le groupe Camfil, dont le siège se trouve à Stockholm, compte 30 sites de production, 6 centres de R&D, des bureaux de vente locaux dans plus de 35 pays, et environ 5 600 employés, un chiffre en constante augmentation. Nous sommes fiers des services et de l'assistance que nous apportons à nos clients, dans de nombreux secteurs d'activité et dans le monde entier. Pour découvrir comment Camfil peut vous aider à protéger les personnes, les process et l'environnement, visitez notre site [www.camfil.com](http://www.camfil.com)